

## Overhoven

19e jaargang - nr. 1 - februari 1993



### C.V. DE NARRE EUVERHAOVE

De Prinse-tweeling Luc en Marc Langeveld genieten nog na van de drukbezochte *Prinse-Zitting* in Oos Kaar waarop beiden werden geïnstalleerd.

De installatie-akt, gepresenteerd door de Hofzèngesj, Sound '70 en de buurt Rijksweg Noord, was een vrolijk spektakel. Ook de Aut Prinse, aangevuld met enige gastspelers, lieten zich van hun beste kant zien.

Na twee jaar Prins over de Narre te zijn geweest, werd Prins Frank - via een komische akt Aut-Prins.

Sinds zondag 31 januari is ook de nieuwe jeugdprins bekend. Zijn naam is Yves van Gennip en - kersvers geïnstalleerd tijdens de kènjerzitting - hield hij op deze zondag receptie samen met de Prinsen Luc en Marc.

In een Carnavalsseizoen volgen de festiviteiten elkaar zeer snel op, want de zondag na de Kènjerzitting stond alweer het Artieste-Gala te gebeuren. Traditioneel wordt dan vanaf 14.33 uur de bühne vrijgegeven voor 't Jonk Euverhaoves talent.

Op deze zondag volgde in Café Kerkzicht vanaf 19.00 uur de receptie en feestavond voor Vorst Fred van Rooyen.

De Narre vierden op deze avond het feit dat Vorst Fred sinds 11 jaar als voorzitter aan de vereniging verbonden is.

Ook de dialèkmes is weer georganiseerd en wel op zaterdag 13 februari.

Langzaam komt dan weer het 'Hoochfees van Vastelaovend' in zicht oftewel de 'drie dol daag'.

Traditiegetrouw wordt op de zaterdagmiddag gestart met het ophijsen van de Nar.

De Euverhaovese Vastelaovend is dan ingezet.

's Zondags nemen de Narre met een grote groep en waage aan de Grote Optoch in Zitterd deel. Zij beelden uit dat sommige 'Auw tradisies' nog 'mit ein lamp zeen te zuike'.

'De Vastelaovesdaag' van Overhoven is de maandag als de

optocht door de straten en over de hobbels van de wijk trekt. Alle bijzonderheden over deze dag staan vermeld in het programmaboekje dat de Narre huis-aan-huis hebben verspreid tijdens de jaarlijkse wijkcollecte.

Na de optocht wordt het weer gezellig in Oos Kaar wanneer de Optocht als het ware de grote zaal van Oos Kaar binnentrekt.

De laatste jaren is ook de dinsdag met stip gestegen op de sjpasbarometer. Dit komt voornamelijk door het 'nonnevottebiete' in Café Kerkzicht, georganiseerd door de Aut Prinse. Iedere rechtgeaarde 'Vastelaovesgèk' moet dit beslist meemaken en misschien 'hawt geer waal vol tot s'aoes es de Gouwe Zaeg 1993 weurt oetgereik!'

Een geheel nieuwe activiteit is dit jaar het Neit-adjudantenbal dat de Narre tijdens de vastelaovesdaag organiseren. De organisatie hiervan loopt nog op volle toeren. Tijd en plaats zullen daarom nog nader worden bekendgemaakt.

Feit is wel reeds dat adjudant Pierre Diederens de jury zal voorzitten.

De vastelaovend 1992/1993 wordt afgesloten op de dinsdag om 24.00 uur wanneer de nar begraven wordt.

Ter afsluiting wensen de Narre iedereen:

*Vööl sjpas en lol mit d'n Vastelaovend!*

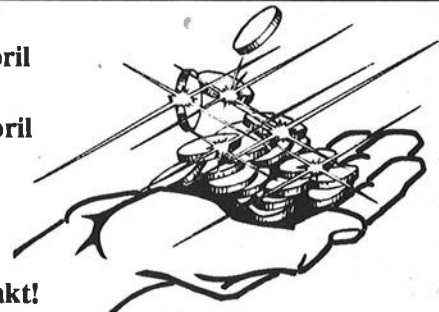
*F. Cremers.*

### COLLECTE WIJKBLAD

Maandag 5 april

t/m

woensdag 7 april



Alvast bedankt!



**martien I. geers sittard b.v.**  
terreindienstwerk  
specialistisch hjewerk

**martien I. geers**  
grond- en kabelwerken b.v.

6136 EG sittard, overhoven 68

Tel.046-519331

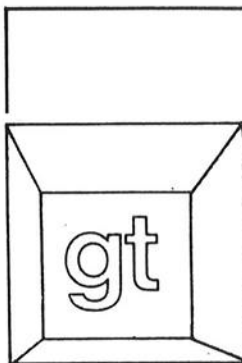
Yorkshire Terriër Kennel van  
Sint Rosahof



**Mariet Renssen**

Rosastraat 8  
6136 XG Sittard  
Telefoon 046-514658

*Gediplomeerd trimster*  
*Behandeling volgens afspraak*



*Guus*  
*Timmermans*  
herenmode

Paardestraat 17  
6131 HA Sittard  
Tel.: 046-526973

**Boerderij FIJEN**

*Elke week  
speciaal  
aanbiedingen*



**Groente**

Voor uw  
- Aardappelen  
- Groente en fruit  
- Eieren



**Fruit**

Vouerweg 39 - Sittard.

Tel. 046 - 512651

UW OPTICIEN

**LEON DE WEVER**

STEENWEG 72  
SITTARD

**Coumans Assurantiën**

Alle:

- verzekeringen
- financieringen
- hypotheken
- sparen/beleggen
- pensioenen

*Voor particulieren en bedrijven*

**Telefoon 046 - 52 50 11**

Thorbeckestraat 2 ● 6136 SS Sittard

**ROUSSEAU**

Een begrip in  
**KERSENBONBONS met steel**  
**PINDAROTSJES met echte chocolade**  
**PRALINÉ TRUFFELS**

Chocoladeverwerkende industrie ROUSSEAU  
Abraham Kuiperstraat 2 6136 DE SITTARD Telefoon 046 519282

## AAN 'T WOORD: PRINS LUC I EN PRINS MARC I

De wens om Prins te worden was er al jaren, stil is die wens nooit geweest, vandaar het resultaat.

Er werd dan ook in oktober gebeld door Vorst Fred met de vraag of Luc Prins wilde worden. Het antwoord daarop was "Mogen het dit jaar ook twee Prinsen zijn?" Toen een stilte waarna Fred ermee instemde om twee Prinsen uit te roepen. Later volgde er een geheime afspraak waarbij alles besproken werd.

De bedenktijd voor de beslissing: 2 seconden; net genoeg om adem te halen en om "ja" te zeggen.

De tijd erna is al heel leuk. Links en rechts begint men te gissen naar een eventuele kandidaat. Onze namen ontbraken niet. Verder naar de 14<sup>e</sup> november toe werd het moeilijker. De binnenpret werd groter, dus werd het steeds moeilijker om gewoon te doen en vooral om niet in de lach te schieten.

Om Prins Carnaval te zijn hoef je geen echt atletisch figuur te hebben, of over een superconditie te beschikken. De conditie van een nachtraaf is voldoende. Aangezien ons dit niet onbekend is, vraagt het Prinsschap geen extra energie.

Misschien komt Luc nu eens aan zijn nachtrust toe. (Zie de goede zorgen van de adjudant) Vrije tijd kost het Prinsschap ons niet, aangezien wij geen vrije tijd hebben. Wel zullen de verschillende verenigingen ons enkele weken moeten missen. Op het moment van het schrijven van dit artikel zijn we een paar keer mee met de Narre geweest om stage te lopen. De installatie is net achter de rug. In één woord "GEWELDIG" Dat onze klasgenoot Joep Prins van de stad is geworden is heel leuk. Zo zijn wij bij zijn installatie geweest en hij is naar onze installatie gekomen. Idem zal het wel zijn met de recepties.

Trouwens, Joep was niet alleen een klasgenoot, maar ook een speelkameraad. De taakverdeling is heel eenvoudig: 'We doen



© Foto Frans van Binsbergen

het gewoon samen'  
Als motto hebben we gekozen:

*"De Vasteloavend is ein fees veur jederein,  
Vier hem daarom saame, en neit allein."*

In een tijd waarin velen op zich zelf gericht zijn is het goed te benadrukken dat een feest samen gevierd moet worden, dat betekent ook dat iedereen daarbij betrokken moet worden. Onze verwachtingen voor de optocht zijn, dat veel mensen zullen meetrekken, veel publiek, een bonte storm die door Overhoven trekt en dat we er dorst van zullen krijgen.

*Prins Luc I en Prins Marc I*

## INZAMELING OUD PAPIER DOOR C.V. 'DE NARRE'



Na ruim een jaar maandelijks in onze wijk oud papier te hebben opgehaald, willen wij graag onze ervaringen eens kenbaar maken, zodat wijkbewoners zich een beeld kunnen vormen van de actie.

Sinds oktober '91 halen 'de Narre' op elke eerste zaterdag van de maand in de wijk Overhoven en enkele aangrenzende straten papier op. Ja, zelfs bij slecht weer of in de vakantietijd. Dat is nog eens service, maar beslist geen peuleschilletje! Na aanvankelijk gebruik te hebben gemaakt van personen-auto's met aanhanger, is er al spoedig overgestapt naar tractoren met landbouwwagens. Dit wegens schade opgelopen door de verkeersdrempels en de noodzakelijke grotere capaciteit.

Maandelijks trekken er twee tractoren (speciaal voor dit doel aangeschaft) en nog een personenwagen met aanhanger door de wijk.

Zo'n twintig medewerkers zorgen voor de belading.

Er wordt gestart vanaf de papiercontainer naast 'Oos Kaar' om 09.00 uur. Als de laatste container geladen is, wijst de klok meestal al in de richting van 16.00 uur.

Het ophalen is een voorrecht voor de wijk Overhoven. In de meeste andere Sittardse wijken moet men het papier zelf naar de container brengen.

Helaas beseffen sommigen nog niet, dat de extra service die door 'de Narre' geboden wordt, wel consequenties heeft. Net als bij het ophalen van huisvuil het geval is, moet het papier om 9.00 uur gebundeld of in dozen op trottoir of tuinpad staan.

Diverse wijkbewoners houden zich steeds minder aan die afspraak en zetten het papier op een willekeurig tijdstip op straat. Men loopt dan het risico, dat de ophaalploeg al voorbij is. En .... twee keer voor drie cent per kilo is echt te veel van het goede!

Men belt zelfs 's avonds leden van de Narre kwaad op met de mededeling, dat de papierwagen niet geweest is. Dat is bijzonder onsportief en frustrerend. Wie te laat is, kan immers altijd nog zelf het papier naar de container brengen.

In het algemeen is de medewerking van de wijkbewoners best goed te noemen.

Maandelijks gaat er zo'n 15 ton Overhovens papier niet naar de stortplaats, maar naar de recycling.

Volgens de recente gegevens van de gemeente verdwijnt er toch nog te veel papier en karton in de vuilniszakken.

De Sittardse bevolking kan dus nog meer milieubewust handelen en dus meer papier en karton opsparen.

De Narre komen het graag ophalen, mits het tijdig buiten staat.

# CENTRALE VERWARMINGEN - GASINSTALLATIES



## Fa. H. HAAS

NUSTERWEG 17  
6136 XA SITTARD

### OOS KAAR



grote en kleinere zalen zeer geschikt voor:  
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften enz.  
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:  
di, wo, do, za van 19.00 uur tot 02.00 uur  
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur  
Zondag van 19.00 uur tot 01.00 uur  
Maandag gesloten

Telefoon 046 - 52 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 52 13 78

Makkelijk  
toch, een bank  
in de buurt.

Er is niets handiger dan een goede bank. Een bank waar u terecht kunt voor al uw geldzaken.

Waar u kunt sparen of lenen. Waar uw salaris in goede handen is.

Waar ze weten van hypotheek, van beleggen en verzekeren.

Waar u zelfs een reis kunt

boeken. Waar ter wereld u ook naar toe wilt. En waar u altijd kunt binnenlopen als u vragen hebt over financiële zaken.

Waar vindt u zo'n bank?

Nooit ver van u vandaan. Want er

is altijd een Rabobank bij u in de buurt. Kom snel een keertje kennismaken.

**Rabobank**

Rabobank. Aangenaam.

Kantoren:				Veestraat	30	Sittard	tel. 59 27 80
Tempelplein	15	Sittard	tel. 59 27 27	Tunnelstraat	95	Sittard	tel. 59 27 85
Broeksitt.weg	154	Sittard	tel. 59 27 70	Raadhuisstraat	3	Limbricht	tel. 59 27 65

## AAN HET WOORD: PRINS JOEP VIII



© Foto Frans van Binsbergen

Als kind zijnde maakte een prins altijd veel indruk op mij. Dat kwam denk ik vooral door z'n fleurige pak, met veel glitter en z'n mooie muts. Op latere leeftijd, toen ik besepte wat deze functie inhield, had ik altijd wel de stille wens om prins te worden, maar je denkt dan; daar vragen ze mij toch nooit voor.

Maar toen ik, ongeveer 5 weken voordat ik uitgeroepen werd, persoonlijk door Vorst Marot gevraagd werd, ging er toch heel wat door me heen. Ik kreeg toen een telefoontje op het werk.

We hebben meteen een afspraak gemaakt, om er achter te komen wat de functie ongeveer inhoudt. Voor mij stond de beslissing eigenlijk vast, maar ik moest eerst een aantal mensen toestemming vragen. Vooral de werkgever, want die zou mij toch heel wat uurtjes moeten missen. Deze was meteen erg enthousiast. Toen ben ik naar mijn vriendin Ellen gegaan. Haar hoefde ik eigenlijk niet te vragen. Haar antwoord zou toch positief zijn. De enige die een beetje tegensputterde was mijn vader. Achteraf is hij misschien wel het meest enthousiast.

En dan breekt de tijd aan van geheimhouding. Dat is best leuk. Vooral als je in café's in de discussies verzeild raakt van: 'Wie zou Prins worden dit jaar?' Hoe dichter je bij de dag komt dat het bekend gemaakt wordt, hoe moeilijker alles wordt.

En toen s'avonds in de schouwburg het programma uitliep, zodat de bekendmaking niet om 11.11 uur plaatsvond, maar pas om 11.45 uur, had ik het niet meer. Ik stond op dat moment in Café 't Sjerfhoes. Toen eindelijk het verlossend bericht kwam, viel er, onder veel felicitaties van verraste personen, veel spanning van me af.

Toen ik hoorde dat Marc en Luc ook Prins werden, vond ik dat erg leuk. We hebben samen op de kleuter- en lagere school gezeten en gingen toen veel met elkaar om. Vlak voor hun, overigens erg leuke, installatiezitting hebben we nog

even met elkaar gesproken. De zenuwen die ze toen hadden, kwamen mij erg bekend voor.

Het is voor Overhoven erg leuk dat ze 2 Prinsen hebben, maar aan de andere kant jammer. Als deze 2 achter elkaar Prins waren geworden, was Overhoven verzekerd geweest van 2 jaar een goede Prins.

Zoals iedere Prins heb ik ook een motto, dat luidt:

*Ich ben greutsj en blie dat ich hie sjtaon,  
in 't jaor dat de Marotte 111 jaor besjtaon.  
Dat geef mien Prinssjap ekstra glans,  
en veer sjnappe os allenei de kans,  
om van deze Vasteloavend get bezunjesj te maake,  
mit alle Zittesje Mechelkes en Sjnaake.  
Ei fees veur jonk en auwt,  
In de stjad woo ich zovool van hauwt.*

Met mijn motto probeer ik vooral duidelijk te maken dat 'Vasteloavend' een feest is voor iedereen die het mee wil maken. Dat het een feest moet zijn zonder rangen en standen. het meest sociale gebeuren dat er is. Dat het een feest moet zijn, dat niet afhankelijk mag worden van drank(ge)(mis-)bruik. maar een feest waar iedereen op een fijne manier zijn sociale accu weer moet opladen.

Bij het Prinsschap komt ontzettend veel kijken. Maar alles wat je graag doet, kost minder moeite dan men denkt. Ik probeer het voor iedereen zo goed mogelijk te doen, en hoop dat ik veel mensen mag begroeten op onze zittingen en onze optochten.

Tot slot wens ik dat de samenwerking tussen Overhoven en de Marotte en mij zelf, zo mag blijven zoals ik op de zitting van 23 januari j.l. in Oos Kaar ervaren heb.

Eine fiene Vasteloavend wunsj Uch,

Prins Joep VIII

## C.V. NARRE JEUGDPRINS YVES I



© Foto Frans van Binsbergen



#### Opleidingen voor:

- Begincursus
- Costumière
- Coupeuse of coupeur
- Modevaktekenen
- Lerares of leraar in het modevak

De gemiddelde tijdsduur van elke opleiding is 1 à 2 jaar.  
Bovenstaande opleidingen kunnen worden afgesloten met een examen en het behalen van een diploma. Ook naai- en knipcursus zonder diploma en patroontekeningen.  
De cursussen zijn niet aan leeftijd gebonden.

### **Modevakschool "Conoscenza della Moda"**

Cortenbachstraat 1, 6136 CG Sittard. Telefoon 046 - 58 28 02



**JS JOHN SEEGERS**

**onroerend goed**

*Goed uw huis verkopen?  
Géén verkoop, géén kosten!*

Wassenbergstraat 27, Sittard  
Tel. 046-525318



**Mya de Man**

*Schoonheidssalon*

Complete huidverzorging  
d.m.v. aromatherapie  
Specialisatie: Harsen, Acné, Visagie

Rijksweg Noord 193  
6136 AB Sittard  
Telefoon 046-515988

Lid ANBOS

#### LIMERICK

Als U meezingt met 't Karnavalslied  
en van Uw glaasje bier geniet  
schrik dan niet  
als U dubbel ziet  
omdat U twee Overhovense prinses ziet.

*O.V.R. Hoven*

#### AUT PRINSE EUVERHAOVE

De Aut Prinse organiseren voor alweer de derde keer het Nonnevotbied-konkour.  
Dit wordt traditioneel gehouden op vastelaoves daensdig, dit jaar dus op 23 februari '93 in café Kerkzicht.  
Dit is de gelegenheid om te kunnen proeven van de geweldige sfeer en van de heerlijke nonnevotten. Het gaat erom wie het snelst de nonnevot opeet zonder de handen te gebruiken.  
Er zijn drie deelnemende categorieën:  
Kinderen, vrouwen en mannen. voor iedere categorie liggen leuke prijzen klaar, maar vooral voor de kinderen.  
Het is leuk als U ook komt om te zien of het record dat staat op naam van Robert Peperkamp dit jaar verbeterd wordt.

De entree is vrij en de aanvang is 14.11 uur in Café Kerkzicht.

Beleefd uitnodigend,

*Aut Prinse Euverhoave*

## TE KOOP GEVRAAGD:

**Woonhuis  
of  
boerderijtje**

**Opknappen geen bezwaar**

**Bel ons!  
Telefoon 046 - 522549**

#### Stichting Wijkblad:

L. Verheije, Geldersestraat 8, tel. 51 80 44  
T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 52 55 58  
J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 52 23 17  
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 51 88 89  
H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 51 59 88  
T. Slangen, Rosmolenstraat 42, tel. 51 72 15  
M.J. Kelleners, Kastelenweg 23, tel. 52 10 17

**Kopij inleveren vóór 16 maart a.s. bij voorkeur bij H. de Man, Rijksweg Noord 193.  
Advertenties: de heer G. Voet, Rolandsweg 2.**

**Volgend wijkblad verschijnt 3 april 1993**



**Pastores:**  
W. Vergouwen  
J. Sneekes  
Geldersestraat 39  
Sittard (046 - 512163)  
giro: 1 03 53 14 t.n.v.  
Parochie H. Hart

## BISSCHOP GIJSEN TREEDT TERUG

Op zaterdag 23 januari j.l. meldde het A.N.P. plotseling dit bericht.

'Bisschop Gijsen van Roermond is om gezondheidsredenen afgetreden; Rome en Roermond maakten het gelijktijdig bekend.

Hij lijdt aan de ziekte van Crohn, een chronische ontsteking van de dunne en/of dikke darm. Artsen hebben hem gezegd dat het onverantwoord is nog langer te blijven werken. Hij blijft wel beschikbaar voor een lichtere pastorale functie.' Dit was de strekking van het communiqué.

### Enkele reacties

Het A.N.P. vermeldde tegelijkertijd de eerste reactie van de Nederlandse bisschoppen: de Nederlandse Bisschoppenconferentie zegt het te betreuren dat bisschop Gijsen om gezondheidsredenen moet terugtreden.

- Kardinaal Simonis, die op dat moment een bezoek brengt aan Curaçao, Bonaire en Venezuela, benadrukt de grote waarde van mgr. J. Gijsen voor de andere bisschoppen, omdat hij beschikt over een geweldig geheugen en een groot beleidsinzicht.

- De vice-voorzitter van de bisschoppenconferentie mgr. Ernst vindt het heel erg dat bisschop Gijsen om gezondheidsredenen dit besluit heeft moeten nemen, dat ingrijpend is voor het bisdom: de bisschop toonde zich een sterk bestuurder die vele initiatieven van de grond heeft gekregen. De bisschoppen zijn hun Roermondse collega dankbaar voor diens waardevolle bijdragen aan het overleg in de bisschoppenconferentie. Ook is het in toenemende mate mogelijk gebleken bij verschil van opvatting tot elkaar te komen: van dit laatste getuigen de vele gemeenschappelijke documenten die de bisschoppen de laatste jaren hebben gepubliceerd.

- In ons eigen bisdom Roermond zegt vicaris Punt: 'De bisschop laat een erfenis achter die gezien mag worden'. Gouverneur Mastenbroek zei persoonlijk met bisschop Gijsen altijd goed door een deur te hebben gekund: in overleg op puur zakelijke basis (zoals na de aardbevingsramp) waren de contacten goed en hartelijk; alleen als gelovige was hij het met de bisschop vaak hartgrondig oneens.

- De verdere commentaren, in de media zowel als aan de basis, lopen erg uiteen: 'jammer', 'als priester en bisschop een voorbeeldig dienaar', 'ver van de mensen en het gewone leven', 'ouderwets', 'in menig opzicht zijn tijd vooruit', 'een dappere strijder', 'opluchting', 'de bisschop van de tegenspraak', 'onze scholen worden straks ineens weer katholiek'... het zijn nog maar enkele van de vele 'koppen' of uitspraken die ik enkele dagen na het plotselinge terugtreden van onze bisschop lees of hoor... En de

speculaties over zijn opvolging zijn inmiddels al ingezet. Zo gaat dat.

- Toen onze bisschop, wiens pastorale zorgen ik van harte heb gedeeld, doch niet altijd zijn inzichten en beoordelingen, eind 1990 bij me op bezoek kwam, heb ik hem complimenten gemaakt voor het feit dat hij -zolang hij bisschop is- bij de door hem benoemde priesters 'n keer op huisbezoek ging. Daar knoopte hij, hier op onze pastorie, ook nog een bezoeker aan vast in onze huiskamer, waar verschillende huisgenoten en medewerk(st)ers juist even pauzeerden. Dat gesprekje deed allen goed. Nu de bisschop met onmiddellijke ingang al zijn werkzaamheden heeft gestaakt, hoop ik van harte voor hem, nadat de golf van reacties wat is geluwd: dat hij wat rustiger aan zal gaan doen na zijn harde werken, - en dat in een zo goed mogelijke gezondheid. De 'lasten' en spanningen van het pastorale ambt eisen soms hoge tol...

### Toekomst

Het is aan de historici van straks, als de tijd gevorderd is en enige afstand verkregen van deze woelige jaren, om de feiten te boekstaven en te beoordelen, waarmee de bisschop 'de weg des Heren' bereidde.

In onze H. Hartparochie hebben de missionarissen van het Heilig Hart die 'weg-bereiding' altijd verstaan in de geest van wat de profeet Jesaja uitspreekt: 'het geknakte riet niet breken' en 'de kwijnende vlaspit niet doven'. In zachtmoedigheid en nederigheid kunnen we ons spiegelen aan die éne, unieke Herder Jezus, die allen riep, vooral ook hen die belast en beladen zijn. Ik bid en werk dagelijks, opdat déze geest mag doorklinken in wat we ter plaatse samen willen zijn en blijven: een kerk van de uitnodiging, met hart voor iedereen. Die Weg van Liefde leidt ons naar een hoopvolle toekomst.

*W. Vergouwen, m.s.c.*

## NIEUWE DOMINEE GEREFORMEERDE KERK

Op 14 februari a.s. hoopt de heer F. Borger zijn werkzaamheden als predikant van de Gereformeerde Kerk van Sittard te beginnen.

Na drie jaar wordt hiermee de vacature vervuld, die ontstond na het vertrek van ds. F. Klaver.

In de Johanneskerk, mgr. Vranckenstraat 9 te Sittard, vindt zondag 14 februari om 11.00 uur de intrede en bevestiging van ds. F. Borger plaats. dit gebeurt in een gemeenschappelijke dienst van de Gereformeerde kerk en Hervormde gemeente.

Na afloop van de dienst is er tijdens een informeel samenzijn gelegenheid kennis te maken met de dominee.

De H. Hartparochie van Sittard, haar priesters en kerkbestuur wensen de Gereformeerde kerkgemeente van Sittard veel geluk met hun nieuwe dominee, na zo'n lange vacature. Ze hopen op een goede, oecumenische samenwerking voor de toekomst.

## PATER C. VAN DE MADE WERD PASTOOR

Op zondag 31 januari is pater C. v.d. Made, die diverse jaren in Overhoven werkzaam was, geïnstalleerd als pastoor van de H. Willibrordusparochie te Drempt. Overhoven wenst pater v.d. Made succes met deze pastorale opdracht. Zijn woonadres is en blijft: Tooropstraat 41, 6813 KS Arnhem.



**Slijterij  
Gilissen-Nohlmans**

Rijksweg Noord 235  
6136 AB Sittard  
telefoon 046-512362



**WAARBORG  
VOOR KWALITEIT**



**ad**  
**pfenninge**  
SCHILDERSBEDRIJF B.V.  
RIJKSWEG NOORD 188 SITTARD - TEL. 046-512434

## Cafetaria 'MAJA'

Oude Heiweg 7 • Overhoven - Sittard • Telefoon 046 - 58 11 82

presenteert

**de GRILL MASTERS**



**6 Dagen open van 16.00 tot 24.00 uur  
Maandag gesloten**

**UIT EIGEN KEUKEN:**

Sausen  
Zuurvlees  
Goulash  
Flamboria  
Zigeuner  
Saté  
Knoflook  
Hotsaus

**UIT EIGEN KEUKEN:**

Bakplaat  
Spare Rib  
Schnitzel  
Sjaslik  
Saté 4 stokjes  
Chili con Carne

**UIT EIGEN KEUKEN:**

Bakplaat  
Hamburgers  
Gyros  
T-bone steak  
Halve haan  
Hongaarse Schnitzel



Iedere zaterdag vanaf 18.00 uur:

**Vers gegrilde haantjes.** Met andere woorden: *vers uit de grill gehaald!*





## JACQUES SCHREURS (5)

### KAPELAAN IN OVERHOVEN

In de herfst van 1924 kwam Jac Schreurs in Sittard aan en nam zijn intrek in het klooster van het Rectoraat Overhoven, dat bestuurd werd door de priesters van zijn congregatie. Hij was terug in zijn geboortestad en in zijn geliefd Limburg, maar in Limburg was er tussen de jaren 1893 en 1924 veel veranderd.

Er werden mijnen geboord en deze streek had een totaal ander aanzicht gekregen. Met die mijnen waren ook de vreemdelingen gekomen, kwam het proletariaat en het socialisme, met zijn moderne ideeën. Hier trof hij ook deken Tijssen aan. De familie van beide priesters kenden elkaar al van jaren her en van heel dichtbij. Van deken Tijssen ontving Schreurs de opdracht om in Overhoven een kerk te bouwen ter ere van het H. Hart. In 1934 wordt de kerk geconsacreerd. Overhoven haalt "Vader-Bisschop" Lemmens, met een grote stoet ruiters voorop en zittend in een open calèche, aan de grens van de parochie glorieus binnen. Geflankeerd door een trotse rector en dito kerkmeesters, wordt de bisschop door een duizendkoppige menigte verwelkomd. Deken Tijssen heeft dit niet meer mogen meemaken, hij stierf in 1929.

Het heeft Schreurs veel moeite gekost om de kerk te bouwen. Hij stroopte de hele provincie af. Hij sticht de Wielewalen, een groep kinderen die door muziek en dans, declamatie en toneel mee gaan helpen het geld te vergaren. Schreurs trekt de wapens tegen de conservatieve katholieken, die in de mijnen de ondergang van Limburg zagen. Hij trekt ook ten strijde tegen de rode knokploegen, die licht in het donkere zuiden willen brengen. Hij richt een Credo-Pugno-club op en geeft ontwikkelingscursussen. Hij helpt de Franse abbé in het ziekenhuis, want wat had een stervende in 's hemelsnaam aan een Franse pater die hij niet verstond.

Naast zijn grote inzet voor het rectoraat vindt Jac Schreurs ook nog tijd om te schrijven. In 1932 vindt de opvoering plaats van Omnis Terra - Heel de Aarde - op de Sittardse markt met honderden mensen uit alle lagen van de bevolking. Thuur Laudy speelde voor paus, later zou Laudy de rol van deken Tijssen spelen in 'Zijn Erfgenamen'.

De schrijver Schreurs is totaal veranderd. Van een lyrische wereldvreemde jonge man is hij een volwassene geworden, die het leven heeft leren kennen in alle toonaarden.



De gedichten zijn voor de mijnwerkers, voor het boerenfolk en voor de jeugd met wie hij dagelijks omgaat. Met de groten uit de literaire wereld heeft hij weinig of geen contact.

### HOOP EN WANHOOP

*Op hoop van zegen,  
van zilveren vachten  
en zware uiers,  
schrapen de schapen van zijn begeerte  
hun zeemleren lippen stuk  
aan vuurstenen bergen  
totdat, God weet,  
door de baard van zijn handen  
een verhongerde liefde,  
schaterlachend dan als in waanzin,  
haar wanhoop lucht geeft hemelhoog.*

J. Schreurs, MSC

### HERDENKING JACQUES SCHREURS IN SITTARD



Op 9 februari 1893 werd een van Sittards grootste kunstenaars geboren: priesterdichter Jacques Schreurs. Honderd jaar later zal dit feit in Sittard herdacht worden. Er is een Jacques Schreurs-comité gevormd dat de viering gestalte zal geven.

- Op zondag 7 februari heeft mgr. J. Lescauwet in de St. Petruskerk een pontificale hoogmis opgedragen, in concelebratie met deken B. Janssen, provinciaal van MSC pater van Santvoord, pater W. Vergouwen en pater M. Rijkhoff.  
Na de dienst, die door het St. Petruskoor werd opgeluisterd met muziek uit de tijd van Schreurs, werd op de plaats waar het geboortehuis gestaan heeft in de Helstraat een bronzen plaquette onthuld, die door beeldhouwer mr. Ch. Rutten, burgemeester van Middelburg en voorzitter van het Schreurscomité, is vervaardigd.
- Op 5 juni 1993 zal in de Sittardse Stadsschouwburg een academische herdenkingszitting worden gehouden. eerder zal een lesbrieven voor het onderwijs over Schreurs' werk, samengesteld door de Neerlandici drs. L. Spronck en M. Vleeshouwers, beiden lid van het comité worden verspreid. Hieraan zal door de MSC steun verleend worden.

*Wilco*  
DE LUXE

**Eksklusieve damesmode**  
chic gekleed - jong sportief

J.M. Willems – Limbrichterstraat 17 – 6131 EA Sittard

## **APOTHEEK LIMBRICHTERVELD**

DEMPSEYSTRAAAT 34-36, TEL. 046-528099

### **OPENINGSTIJDEN:**

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

goudsmid

tom smeets



*sieraden*

- ★ repareren
- ★ graveren
- ★ veranderen
- ★ ontwerpen

walborgstraat 1 (overhoven) sittard tel. 520212

*Voor uw Rijbewijs*



**Verkeersschool  
de Maasketen**

Heistraat 29  
6136 BA Sittard  
Tel. 046-525333



**M.J. HAMERS** B.V.

NUSTERWEG 69  
6136 KT SITTARD  
TELEFOON 046-517247

- APPARATENBOUW
- PLAATWERK
- KUNSTSTOF-INDUSTRIE
- MACHINE-REPARATIE

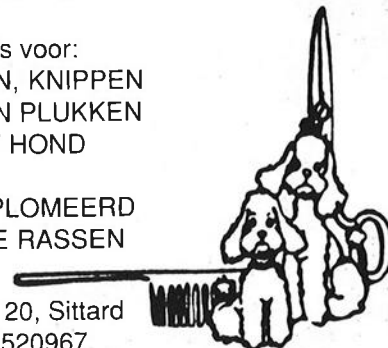
Tevens toelevering op maat van  
*buis-, plaat- en  
stafmateriaal in staal,  
roestvrijstaal, aluminium en  
kunststoffen.*

## **Trimsalon "CLAUDIA"**

Uw adres voor:  
HET WASSEN, KNIPPEN  
SCHEREN EN PLUKKEN  
VAN UW HOND

RIJKSGEDIPLOMEERD  
VOOR ALLE RASSEN

Parallelweg 20, Sittard  
Tel. 046-520967



## JEUGD EN TIENERWERK OVERHOVEN

Geldersestraat 34 Sittard.

Er is voor iedereen wat:

### Hobbyclub de Blokkendoos

Iedere woensdag van 14.00 tot 16.00 uur voor de jeugd van 4 tot 9 jaar. Entree f 1,50 p.p.

### Jeugd Disco

Aan het einde van iedere vakantie vindt deze plaats op een vrijdag van 16.30 uur tot 18.30 uur. Entree f 1,00 p.p. (info volgt)

### Disco

Iedere vrijdag van 19.30 - 23.00 uur voor jongeren van 12 tot 17 jaar. Entree f 1,00 p.p.

*Wil je iets beleven  
Overhoven kan het je geven!!*

Verder is er; film - ping-pongen - tafelfootbal - carnavalsfeest en nog veel meer.

Voor informatie; Judith Maas,  
Verl. Heinseweg 48,  
Tel. 046-520408.



## GEZOCHT!

### Signalement:

Tussen de 20 en .... jaar.

Dik of dun.

Man of vrouw.

gaat graag om met jeugd.

Helpt 2 x in de maand me bij de disco.

Werkt graag mee in een goed lopende vereniging.

Wie heeft hem/haar gezien!

s.v.p. direkt kontakt opnemen met

Judith Maas.

Verl. Heinseweg 48

Tel.: 046 - 520408.

Beloning: waardering van ons en de jeugd.

## PRIKBORD HOBBYCLUB

WOENSDAG van 14.00 uur tot 16.00 uur

Entree f 1,50 p.p.

- 17 februari - carnavalsmiddag.
- 24 februari - carnavalsvakantie
- 16 maart - film van assepoester, voor iedereen die dat leuk vindt.
- 17 maart - algemene middag. Dan staat er van alles klaar. Van bouwen tot kleien, e.d.

### Jeugd disco

19 februari -carnaval

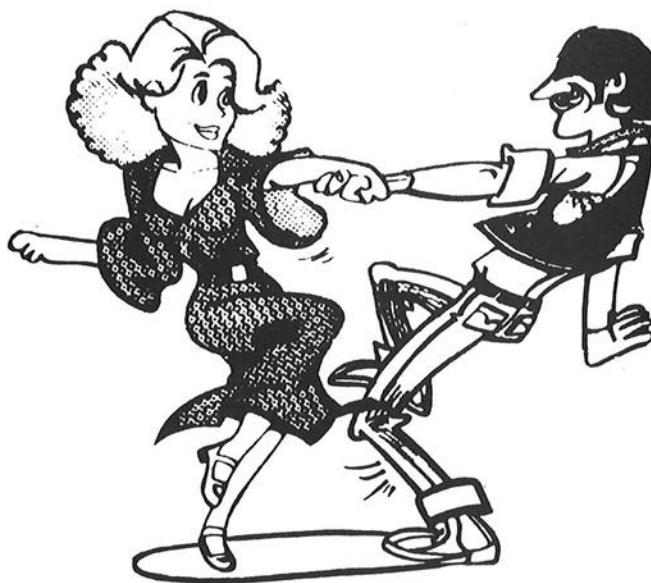
Win een medaille voor:

- mooiste gek.
- grootste gek.
- poedel gek.

Aanvang: 16.30 uur - 18.30 uur.

8-12 jarigen.

Entree f 1,00 p.p.



### Disco

19 februari - *Carnavalsmarkt.*

Wie komt dit jaar op de beker te staan.

Voor een medaille:

- mooiste gek
- minst herkenbare gek.
- poedelprijs.

Voor de beker:

- de mooiste niet herkenbare gek.

Aanvang: 19.30 - 24.00 uur.

12 tot 17 jaar.

Entree f 1,00 p.p.

12 maart: *Film - The Addams Family*

Aanvang: 19.00 - 20.30 uur

Entree f 1,00 p.p.

8 tot 17 jaar.

Na een film begint de disco om 20.30 uur.

Je moet dan wel weer opnieuw entree betalen.

## PRINSES ELLES I VERHOEVEN

Prinses Bond van Ouderen



UITVAART- EN CREMATIEVERZORGING  
SINDS 1955

WAUBEN BV



PTr. CHEVALIERSTR. 6 6336 AX SITTARD  
046 - 513572

**Bruin van de  
Molen:**



Brood- en banketbakkerij

**H. HONINGS**

Heistraat 30  
Tel. 514709 - Sittard



**Slagerij R. SWIATALKSKI**

Heistraat 32  
OVERHOVEN  
tel. 046 - 529952



**KIDDY'S**

*De speciaalzaak voor kinderstoffen van o.a.*

**JICKER, BOUSSAC, NOUVEAUX  
en VERSAC**

Kiddy's, Overhoven 71, 6136 EB SITTARD

tel. 046 - 521541

**Meubelstofeerderij**

**Henk Vorstermans**  
Voor het betere stoffeerwerk

**Bankstelkussens**

in alle maten, kwaliteiten en prijsklassen.  
Keuze uit méér dan 500 stoffen (ook leder)  
uit voorraad leverbaar.

Natuurlijk ook uw adres voor:  
Bankstellen - Eetkamers - Fauteuils  
Boot- en Caravankussens

**Bel voor een afspraak**

Wij geven goed advies en vrijblijvende offerte

**Tel. 046-518461, b.g.g. 529574**  
**Nusterweg 119 - Sittard**  
**Industriepark Noord**